KORG LCA-120 CHROMATIC TUNER Bedienungsanleitung

Vielen Dank, daß Sie sich für das **chromatische Stimmgerät LCA-120 von Korg** entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des LCA-120 vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort
Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen
- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung
Schließen Sie das beiliegende Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte
Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung
Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung
Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper
Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein.
Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren KORG-Fachhändler.

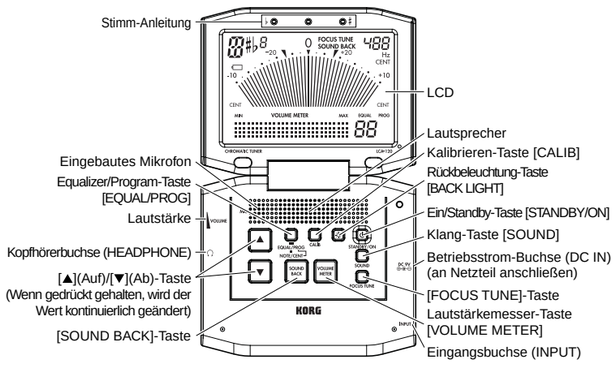
Das CE-Zeichen für die Europäische Gemeinschaft

Vor dem 31.12.1996 vergebene CE-Zeichen auf unseren netzgespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) der EU arbeiten.
Nach dem 01.01.1997 vergebene CE-Zeichen auf unseren netzgespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG), der CE-Richtlinie (93/68/EWG) und der Niederspannungsstromrichtlinie (73/23/EWG) der EU arbeiten.
Die CE-Zeichen auf unseren batteriegespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) der EU arbeiten.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

Merkmale des LCA-120



Einschalten des Geräts

Einschalten des Geräts
Öffnen Sie das LCA-120 und drücken Sie die [STANDBY/ON]-Taste, um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten des Geräts
Drücken Sie die [STANDBY/ON]-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten, oder schließen Sie einfach den Deckel. Wenn Sie das LCA-120 mit Batteriestrom betreiben, schaltet es automatisch aus, wenn ca. 20 Minuten lang kein Ton am Eingang angelegt ist. Die folgenden Einstellungen werden auch bewahrt, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Beim Ausschalten bewahrte Einstellungen	*Verfügbarer Bereich*	*Werkseitige Einstellung*
Kalibrierung	410...480 Hz	440 Hz
Focus-Tune-Modus	EIN/AUS	AUS
Sound-Back-Modus	EIN/AUS	AUS
Stimmung	EQUAL/PROG	EQUAL
Cent-Wert programmierbarer Stimmung	-50...0...+50	Alle Null
Referenzton	A0...C8	A4
Lautstärkemessanzeige	EIN/AUS	EIN

Arbeitsweise für das Stimmen

Das LCA-120 hat vier Stimm-Modi; Messmodus, Focus-Tune-Modus, Ton-Ausgabe-Modus, und Sound-Back-Modus.

Stimmen mit der INPUT-Buchse
Schließen Sie ein Instrumentenkabel zwischen Ihrem Instrument und der INPUT-Buchse des LCA-120 an. Oder wenn Sie ein getrennt erhältliches Korg CM-100L Kontaktmikrofon zum Stimmen des Instruments verwenden wollen, stecken Sie das CM-100L in die INPUT-Buchse des LCA-120.

Wenn ein Kabel an die INPUT-Buchse angeschlossen ist, kann das eingebaute Mikrofon nicht verwendet werden.

Die INPUT-Buchse ist Mono, so dass Stereo-Stecker nicht verwendet werden können.

Stimmen mit der internen Mikrofon
Positionieren Sie Ihr Instrument so nahe wie möglich am internen Mikrofon, ohne einen Anschluss an der INPUT-Buchse vorzunehmen.

Für das Stimmen mit dem eingebauten Mikrofon wird eine ruhige Umgebung für präzises Stimmen empfohlen.

Anschließen von Kopfhörern (Ton-Ausgabe-Modus oder Sound-Back-Modus)
Sie können 1/8-Zoll-Ministecker-Kopfhörer an die HEADPHONE-Buchse anschließen. Wenn eingesteckt, kommt kein Ton vom Lautsprecher.
Verwenden Sie den Lautstärkeregler zum Einstellen der Lautstärke der Kopfhörer.

■ Messmodus
Dieser Modus erlaubt es Ihnen, mit der Messanzeige im Display zu stimmen.

1. Spielen Sie eine einzelne Note auf Ihrem Instrument.
   Die Note, deren Name der gespielten Note am nächsten ist, erscheint links in der Notenanzeige. Stimmen Sie das Instrument auf die korrekte Tonhöhe, so dass der gewünschte Notenname erscheint.
2. Während Sie eine einzelne Note auf Ihrem Instrument spielen, stimmen Sie Ihr Instrument so, dass die Spitze der Messanzeige “0” anzeigt, und die Mittenanzeige an der Stimmführung leuchtet.
   Die linke Stimmanzeige leuchtet auf, wenn die Tonlage des Instruments Moll ist, und die rechte Anzeige leuchtet auf, wenn die Tonlage Dur ist. Wenn Sie ***eine genaue große Terz oder eine kleine Terz über*** einer bestimmten Note stimmen wollen, verwenden Sie die Markierungen “◥” (-13,7 Cent) oder “◤” (+15,6 Cent) in der Messanzeige.

   Stimmen zu einer genauen großen Terz oder einer kleinen Terz nach oben
   Wenn Sie eine ***reine große Terz*** über A (0 Cent) abstimmen wollen, stimmen Sie Ihr Instrument so, dass die Notennamen-Anzeige C# anzeigt und die Messanzeige bei “◥” ist.
   Wenn Sie eine ***kleine Terz*** über A (0 Cent) abstimmen wollen, stimmen Sie Ihr Instrument so, dass die Notennamen-Anzeige C anzeigt und die Messanzeige bei “◤” ist.

■ Focus-Tune-Modus
In diesem Modus zeigt die Messanzeige einen Bereich von ±10 Cent an, wodurch Sie mit größerer Präzision stimmen können.

1. Drücken Sie die [FOCUS TUNE]-Taste, um auf Focus-Tune-Modus zu schalten.
2. Spielen Sie eine einzelne Note auf Ihrem Instrument.
   Das LCD zeigt den Namen der Note, die der gespielten Tonlage am nächsten liegt. Wenn die eingegebene Tonhöhe innerhalb von ±10 Cent von der “0” (Mitten)-Position kommt, wechselt das Display auf einen Bereich von ±10 Cent um. Wenn die eingegebene Tonhöhe nicht innerhalb von ±10 Cent liegt, schaltet das Display auf den vorherigen Zustand von ±50 Cent um.
3. Spielen Sie eine einzelne Note auf Ihrem Instrument und stimmen es so, dass die Messanzeige “0” (Mitten)-Position anzeigt, und die Mittenanzeige an der Stimmführung leuchtet. Die linke Stimmanzeige leuchtet auf, wenn die Tonlage Moll ist, und die rechte Anzeige leuchtet auf, wenn die Tonlage Dur ist.
4. Press the [FOCUS TUNE] switch to exit Focus Tune mode.

■ Ton-Ausgabe-Modus
In dieser Betriebsart können Sie auf einen hörbaren Referenzton von LCA-120 stimmen.

1. Drücken Sie die [SOUND]-Taste, um den Ton-Ausgabe-Modus zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den Namen der zu stimmen gewünschten Note zu wählen.

   Der Name der Note [C2...C6: Gleichschwebende Stimmung, A0...C8: Programmierbare Stimmung]
3. Stimmen Sie Ihr Instrument auf die Referenztonlage vom LCA-120.

   Das LCA-120 erkennt Tonlagen zwischen A0 und C8 und reproduziert sie zwischen C2 und C6. Im Ton-Ausgabe-Modus liefter das LCA-120 einen Referenzton innerhalb der Tonlage C2 bis C6.
4. Drücken Sie die [SOUND]-Taste, um den Ton-Ausgabe-Modus zu verlassen.

■ Sound-Back-Modus
Dies erlaubt es Ihnen, Ihr Instrument mit dem Referenzton und Messanzeige zu stimmen. In diesem Modus gibt das LCA-120 einen hörbaren Referenzton aus, der der Tonlage des Audioeingangs von der INPUT-Buchse am nächsten ist, und die Messanzeige zeigt den Unterschied zwischen der Eingangstonlage und dem Referenzton an.

Sound-Back-Modus arbeitet nicht für Ton, der über das interne Mikrofon des LCA-120 angelegt wird.

1. Drücken Sie die [SOUND BACK]-Taste, um den Sound-Back-Modus einzuschalten.
2. Spielen Sie eine einzelne Note auf Ihrem Instrument.
   Das LCA-120 gibt den Referenzton aus, der der Tonlage des Audioeingangs am nächsten liegt, und im LCD wird der Name der Note angezeigt. Die Messanzeige zeigt den Unterschied zwischen der Bezugsnote und der Eingangstonlage in einem Bereich von -50 Cent bis +50 Cent an.
   Stimmen Sie Ihr Instrument so, dass das LCA-120 die gewünschte Bezugsnote ausgibt und anzeigt.

   Das LCA-120 erkennt Tonlagen zwischen A0 und C8 und spielt Tonhöhen zwischen C2 und C6 ab. Wenn die gespielte Note im Sound-Back-Modus unter C2 oder über C6 ist, transponiert das LCA-120 die Oktave der gespielten Note und reproduziert die entsprechende Tonlage innerhalb des Bereichs C2 bis C6.
3. Stimmen Sie Ihr Instrument so, dass es dem Referenzton und der Messanzeige entspricht.
4. Drücken Sie die [SOUND BACK]-Taste erneut, um den Sound-Back-Modus zu verlassen.

■ Einstellen der Kalibrierung (Standard-Tonlage)
1. Drücken Sie die [CALIB]-Taste.
2. Verwenden Sie die [▲] oder [▼]-Tasten zum Justieren der Kalibrierung. Sie können die Kalibrierung in Schritten von 1 Hz justieren.

   Kalibrierungsbereich [410...480Hz]

■ Programmierbare Stimmung
Neben der gleichschwebenden Stimmung erlaubt das LCA-120 es Ihnen auch, jede gewünschte Stimmung zu programmieren und zu speichern. Dies ist praktisch zum Stimmen von ethnischen oder historischen Instrumenten. Sie können die Tonlage jeder Note im 88-Noten-Bereich von A0 bis C8 festlegen. Die von Ihnen festgelegten Cent-Werte sind in allen Stimm-Modi verfügbar.

1. Halten Sie die [EQUAL/PROG]-Taste gedrückt und schalten Sie die Stimmung auf “Programm” um. Im LCD erscheint “PROG”, und der Name der Note blinkt.
2. Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den Namen der zu stimmen gewünschten Note zu wählen, deren Tonlage eingestellt werden soll.
3. Drücken Sie die [EQUAL/PROG]-Taste, so dass der Cent-Wert blinkt.
   Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den Cent-Wert relativ zur gleichschwebenden Stimmung festzulegen.
4. Zum Fortsetzen der Festlegung des Cent-Wertes für andere Notennamen drücken Sie den [EQUAL/PROG]-Schalter und wiederholen Schritt 2 und 3.
5. Drücken Sie die [CALIB]-Taste, und Sie können mit der festgelegten Stimmung stimmen.
6. Halten Sie die [EQUAL/PROG]-Taste erneut gedrückt und schalten Sie die Stimmung auf “Equal” um.

■ Lautstärkemessanzeige
Die Lautstärke Ihres Instruments über das interne Mikrofon oder die INPUT-Buchse wird im LCD als Messanzeige und numerischer Wert angezeigt.
Das ist praktisch, wenn Sie bei gleichmäßiger Lautstärke üben wollen, oder wenn Sie allmähliches Steigern oder Senken der Lautstärke üben wollen. Sie können den Lautstärkemesser-Modus gleichzeitig mit dem Stimmgerät verwenden.

Die Messanzeige kann je nach Eingangspegel instabil werden.

Wenn Sie das interne Mikrofon verwenden, kann der angezeigte Pegel je nach Abstand zum Mikrofon wechseln.

Wir garantieren keine besondere Genauigkeit für die Anzeige von Lautstärke oder Zahlenwert in diesem Modus. Verwenden Sie dieses Merkmal als allgemeine Richtlinie.

1. Drücken Sie die [VOLUME METER]-Taste zum Umschalten auf Lautstärke-Messmodus.
2. Spielen Sie eine kontinuierliche Note auf Ihrem Instrument, und beobachten Sie die Lautstärkeanzeige im LCD.

■ Rückbeleuchtung
Drücken Sie die [BACK LIGHT]-Taste, um die Rückbeleuchtung des LCDs einzuschalten. Die Rückbeleuchtung schaltet automatisch aus, wenn ca. zwei Minuten lang kein Ton angelegt ist.

Auto-Rückbeleuchtung
Während der Messungsmodus oder Focus-Tune-Modus eingeschaltet ist, halten Sie die [BACK LIGHT]-Taste länger als 1 Sekunde gedrückt. Die LCD-Rückbeleuchtung schaltet jetzt ein und bleibt beleuchtet, solange die Note im LCA-120 gespielt wird. Wenn etwa 2 Minuten lang keine Note gespielt wird, schaltet die Rückbeleuchtung automatisch aus und schaltet erneut ein, wenn wieder eine Note gespielt wird.
Zum Ausschalten dieser Funktion drücken Sie die [BACK LIGHT]-Taste erneut länger als 1 Sekunde.

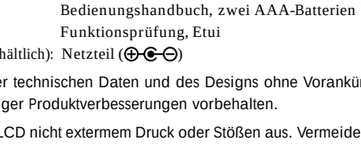
Diese Einstellung wird beim Ausschalten des LCA-120 nicht bewahrt.

Einsetzen der Batterien

Schalten Sie den Netzschalter aus, bevor Sie die Batterien ersetzen.

Die mitgelieferten Batterien dienen zur Bestätigung des Betriebs und können eine kürzere Lebensdauer als normale Batterien haben.

1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite in die Richtung des Pfeils, und nehmen Sie ihn ab.
2. Setzen Sie zwei AAA-Batterien (R03, Micro) unter Beachtung der richtigen Polung (+, -) ein.



3. Den Batteriefachdeckel schließen.

Wenn die Batterien schwach werden, erscheint ein Batteriesymbol links im Display. In diesem Fall ersetzen Sie die Batterien.

Wiederherstellen der Werksvorgaben

Sie können das LCA-120 auf werkseitige Voreinstellungen zurücksetzen. Damit werden alle vorher gespeicherten Einstellungen überschrieben.

1. Während Sie die [▲]-Taste gedrückt halten, drücken Sie die [STANDBY/ON]-Taste.

Technische Daten

Skala:	12 Noten gleichschwebende Stimmung, Programm (88 Noten)
Erkennungsbereich:	A0 (27.50 Hz) – C8 (4186.01 Hz) für eine Sinuswelle
Referenzton:	C2 (65.41 Hz) – C6 (1046.50 Hz)
Stimm-Modi:	Messmodus (AUTO) Focus-Tune-Modus (AUTO) Ton-Ausgabe-Modus (MANUAL) Sound-Back-Modus (AUTO)
Kalibrierungsbereich:	A4 = 410 Hz – 480 Hz (1 Hz Schritt)
Messgenauigkeit:	Besser als ±1,0 Cent
Klanggenauigkeit:	Besser als ±1,5 Cent
Anschlüsse:	INPUT-Buchse (1/4 Zoll Mono) HEADPHONE-Buchse (1/8 Zoll Mini) DC IN (9V)
Lautsprecher:	Dynamischer Lautsprecher (16 mm x 35 mm)
Stromversorgung:	Zwei AAA-Alkalibatterien (R03, Micro) (3 V) oder Netzteil (⊕⊂⊖)
Batterielebensdauer:	Stimmgerät ... Etwa 60 Stunden (Alkalibatterien, Messungsmodus, A4 kontinierlicher Eingang und Rückbeleuchtung aus)
Abmessungen:	101 (B) x 84 (T) x 22 (H) mm (zusammengeklappt)
Gewicht:	148 g (mit Batterien)
Lieferumfang:	Bedienungshandbuch, zwei AAA-Batterien (R03, Micro) zur Funktionsprüfung, Etui

Option (getrennt erhältlich): Netzteil (⊕⊂⊖)

✍ Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

✍ Setzen Sie das LCD nicht extermem Druck oder Stößen aus. Vermeiden Sie Verdrehen, Verbiegen oder Anstoßen mit spitzen Gegenständen. Eine derartige Handhabung kann das LCD beschädigen.